

# HECHT<sup>®</sup> 5654

made for garden

**D ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

**BENZIN-VERTIKUTIERER**



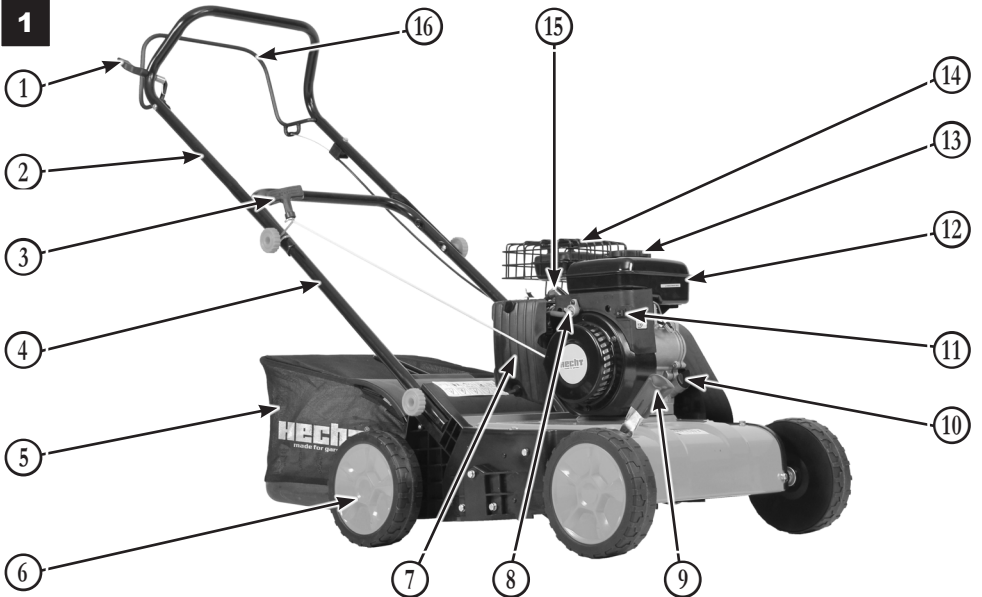
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

**D** Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

## DEUTSCH

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| ILLUSTRIERTER LEITFADEN.....     | 4  |
| SICHERHEITSSYMBOLS .....         | 8  |
| TECHNISCHE DATEN .....           | 10 |
| BEDIENUNG, WARTUNG, PFLEGE ..... | 76 |
| EMPFOHLENES ZUBEHÖR.....         | 97 |

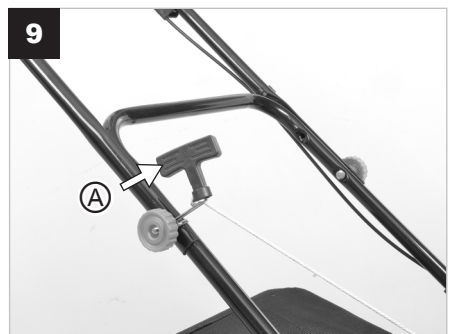
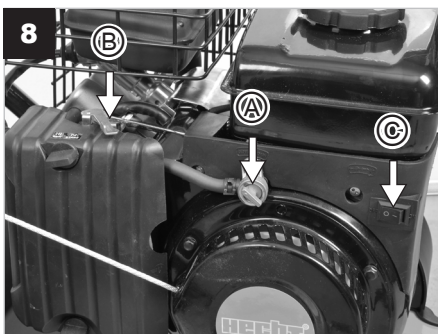
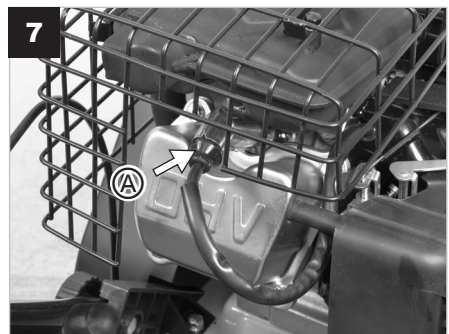
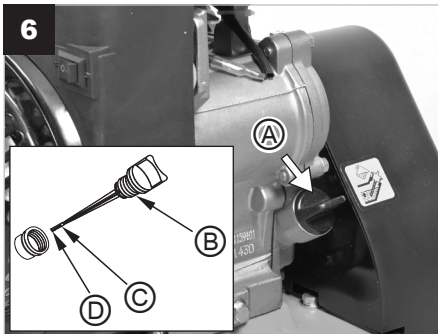
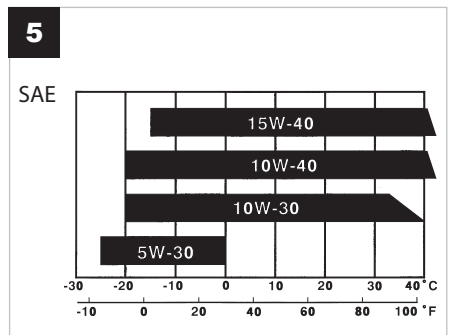
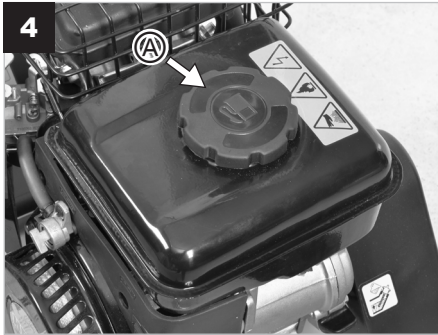
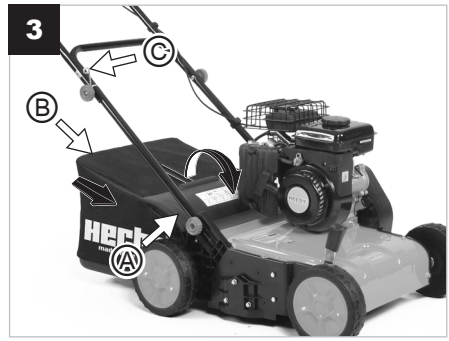
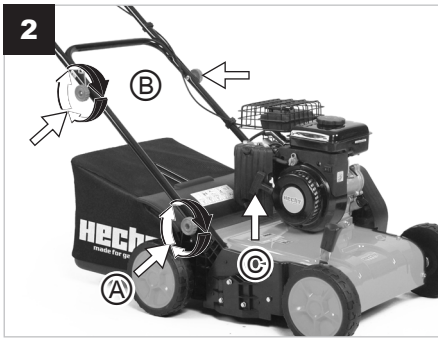
## ILLUSTRIERTER LEITFADEN

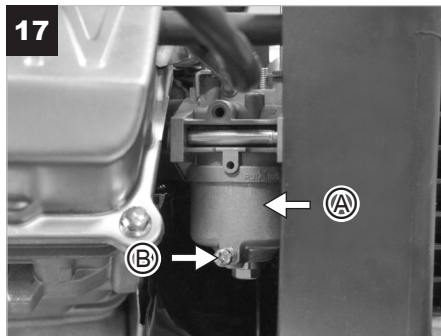
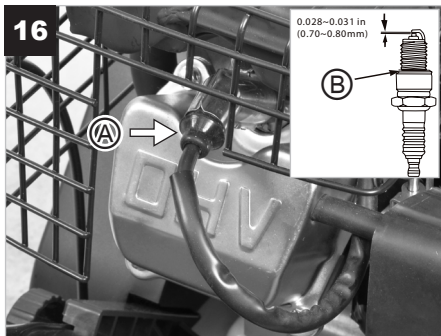
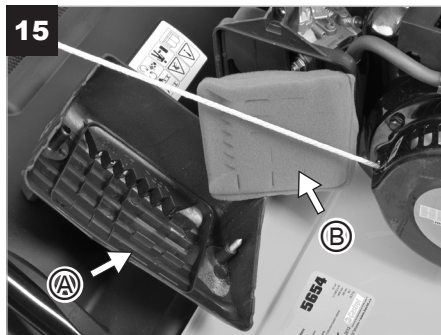
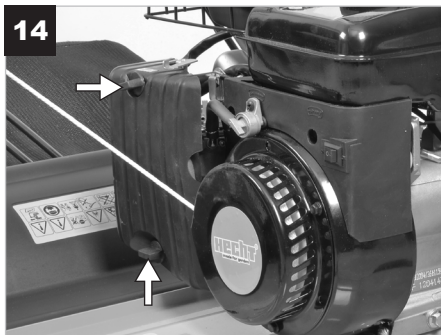
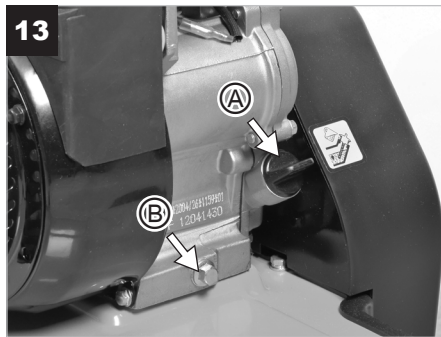
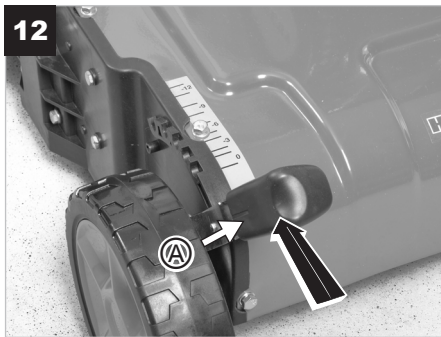
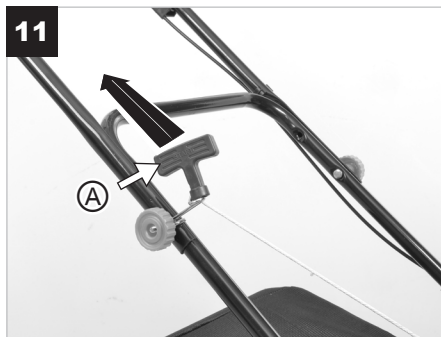
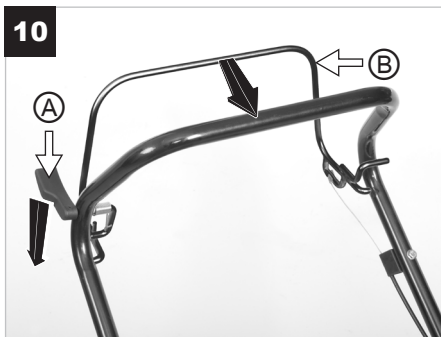


1. Sicherheitsriegel
2. oberes Griffstück
3. Seilzugstarter
4. unteres Griffstück
5. Fangsack

6. Rad
7. Luftfilter
8. Benzinhahn
9. Höhenverstellung
10. Öleinfüllstutzen
11. EIN / AUS Schalter

12. Benzintank
13. Benzintankdeckel
14. Auspuff mit Schutzgitter
15. Zündkerze
16. Betätigungshebel für die Vertikutierwalze



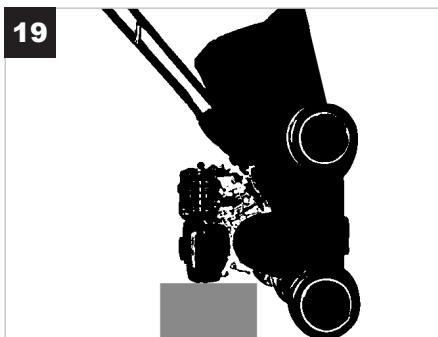




18



















19



# SICHERHEITSSYMBOLS

| D  |  |
|--|--|
|  | Die folgenden Symbole finden Sie in diesem Handbuch und / oder auf dem Vertikutierer. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Nutzung. |
|    | Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.  |
|    | Lesen Sie vor dem Benutzen des Vertikutierers die Betriebsanleitung genau durch.   |
|    | Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.   |
|    | Sicherheitsabstand einhalten.<br>Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.  |
|    | Warnung!<br>Verletzungsgefahr für Hände und Füße.  |
|    | Verletzungsgefahr durch rotierende Teile der Maschine.   |
|    | Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid.   |
|  | Achtung! Das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben!<br>Vergiftungsgefahr!   |
|  | Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.  |
|  | Tragen Sie Gehörschutz.  |
|  | Explosionsgefahr: Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.  |

| D   |  |
|---|--|
|    | Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen!                                     |
|    | Verbrennungsgefahr! Halten Sie sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.   |
|    | LWA Schallleistungspegel LWA in dB.  |
|    | Feuergefahr!<br>Benzin ist extrem leicht entflammbar. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 15 Minuten abkühlen |
|    | Stoppen Sie den Vertikutierer wenn Sie sich von ihm entfernen.   |
|    | Es dürfen sich keine anderen Personen in der Nähe der Maschine aufhalten   |
|    | Hubraum  |
|    | Max. Motorleistung   |
|    | Gewicht  |
|   | Arbeitsbreite  |
|  | Max. Messerdrehzahl  |
|  | Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.  |
|  | Öl   |
|  | Seilzugstarter   |
|  | Choke  |
|  | Fangsackvolumen  |

## TECHNISCHE DATEN

|  |                     |
|--|---------------------|
| Motor Model  | HT154F              |
| Einzyylinder 4 Takt Motor, OHV   | ✓                   |
| Motorleistung bei Arbeitsdrehzahl  | 1,7 kW              |
| Motorleistun bei 3600 U/min  | 3,5 HP              |
| Hubraum  | 87 cm <sup>3</sup>  |
| Messerdrehzahl U/min   | 2900 / min.         |
| Elektrodenabstand der Zündkerze  | 0,70 - 0,80 mm      |
| Tankvolumen  | 1,6 l               |
| Kraftstofftyp: Benzin (bleifrei)   | ✓                   |
| Min. Oktanzahl   | 90                  |
| Benzinverbrauch pro Stunde   | 0,8 l               |
| Ölfüllmenge  | ca. 0,37 l          |
| Motoröl Viskositätsklasse  | SAE 10W-40          |
| Empfohlenes Öl   | CASTROL GARDEN 4T   |
| Arbeitsbreite  | 380 mm              |
| Fangkorbvolumen  | 40 l                |
| Bereich der Höhenverstellung   | +10 - 0 - 12 mm / 6 |
| Gewicht  | 26,5 kg             |
| Betriebsbedingungen  | 0°C - +35°C         |
| Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden. |                     |

[www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

**⚠️ Warnung:** Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

## INHALTSVERZEICHNIS

|  |           |
|--|-----------|
| <b>ILLUSTRIERTER LEITFADEN</b> .....                               | <b>4</b>  |
| <b>SICHERHEITSSYMBOLS</b> .....                                    | <b>8</b>  |
| <b>TECHNISCHE DATEN</b> .....                                      | <b>10</b> |
| <b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....                                   | <b>12</b> |
| ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE.....                                | 13        |
| SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT DEM VERTIKUTIERER .....     | 13        |
| ARBEITSBEREICH .....   | 14        |
| PERSÖNLICHE SICHERHEIT .....                                       | 14        |
| SICHERHEIT BEI BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN UND DEREN WARTUNG ..... | 15        |
| PERSONENSCHUTZ.....  | 15        |
| <b>AUSPACKEN</b> .....   | <b>16</b> |
| <b>MONTAGE</b> .....   | <b>17</b> |
| <b>VOR DEM STARTEN DES MOTORS</b> .....                            | <b>17</b> |
| TANKEN .....   | 17        |
| MOTORÖL .....  | 18        |
| HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL .....                                 | 18        |
| <b>INBETRIEBNAHME</b> .....  | <b>19</b> |
| STARTEN DES MOTORS .....   | 19        |
| STOPPEN DES MOTORS .....   | 20        |
| EINSTELLEN DER ARBEITSTIEFE .....                                  | 20        |
| EFFEKTIVES VERTIKUTIEREN.....                                      | 20        |
| <b>WARTUNG</b> .....   | <b>21</b> |
| WARTUNG DES VERTIKUTIERERS.....                                    | 22        |
| REINIGUNG .....  | 22        |
| SCHMIERUNG .....   | 22        |
| WARTUNG DES MOTORS.....  | 22        |
| WARTUNGSPLAN .....   | 23        |
| ÖL.....  | 23        |
| LUFTFILTER .....   | 24        |
| ZÜNDKERZE .....  | 24        |
| EINSTELLUNG DES MOTORS .....                                       | 25        |
| ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS .....              | 25        |
| REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS .....                              | 26        |
| <b>LAGERUNG UND TRANSPORT</b> .....                                | <b>26</b> |
| NÜTZLICHE TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DAS LAGERN DER MASCHINE.....  | 26        |

|  |           |
|--|-----------|
| LANGZEITLAGERUNG.....                    | 26        |
| TRANSPORT.....                           | 27        |
| <b>FEHLERSUCHE .....</b>                 | <b>28</b> |
| <b>KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE.....</b> | <b>29</b> |
| <b>ENTSORGUNG .....</b>                  | <b>29</b> |

**Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!**

**⚠️ Warnung! Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.**

**📌 Hinweis: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

**⚠️ Lesen Sie vor dem Benutzen des Vertikutierers die Betriebsanleitung genau durch!**

Lesen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen vor der Inbetriebnahme. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.

### **BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG**

Der Vertikutierer Hecht 5654 ist ausschließlich für den Gebrauch zugelassen

- in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.
- zum Belüften des Rasens und zum Entfernen der verfilzten Schicht Ihres Rasens (Pflanzenreste, Moos, Unkraut)

Vertikutieren ist eine Tiefenreinigung des Rasens. Durch das Vertikutieren (vertikales Schneiden) werden füllende Moose und Unkraut aus dem Rasen entfernt. Dies ermöglicht der Luft, sowie Wasser und Nährstoffen an die feinen Wurzel Ihres Rasens zu gelangen.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht sachgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels-oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**Überlasten Sie den Vertikutierer nicht und nutzen Sie ihn nur in dem Leistungsbereich für den er konzipiert wurde.**



## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Beim Gebrauch von benzinbetriebenen Geräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich den folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko einer Verletzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu reduzieren. Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Gegebenenfalls folgen Sie den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen für die Prävention von Unfällen im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine.



**Warnung:** Beim Betrieb von benzinbetriebenen Maschinen sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden stets befolgt werden, um das Risiko von schweren Verletzungen und / oder Schäden am Gerät zu reduzieren.

### GRUNDVORAUSSETZUNGEN

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Vertikutierers vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Vertikutierers. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit dem Vertikutierer, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.



**Achtung! - Benzin ist leicht entzündlich.**

- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie dabei nicht.
- Tanken Sie vor der Inbetriebnahme des Motors. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Falls Benzin verschüttet wurde, starten Sie den Motor nicht. Entfernen Sie den Vertikutierer vom Ort des Verschüttens und vermeiden Sie jede mögliche Zündquelle. Warten Sie bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Überprüfen Sie ihren Vertikutierer vor jeder Benutzung auf beschädigte, defekte oder fehlende Teile. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest sind, der Tankdeckel geschlossen und die Messer nicht verschlissen sind. Ersetzen Sie alle abgenutzten und beschädigten Teil, um die Sicherheit Ihres Vertikutierers zu wahren. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT DEM VERTIKUTIERER

- Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen. Vergiftungsgefahr durch Ansammlung von Kohlenmonoxid.
- Vertikutieren Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Vertikutieren Sie nur trockenen Rasen. Nasses Gras führt zu Verstopfungen und Überlastung des Motors.
- Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand, insbesondere bei Arbeiten am Hang.
- Gehen Sie im normalen Schrittempo. Rennen Sie nicht bei der Arbeit.
- Bei Arbeiten an Hang, arbeiten Sie quer zum Hang, niemals von oben nach unten. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Die maximale erlaubte Neigung beträgt 15°.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren, oder wenn Sie die Richtung ändern oder den Vertikutierer zu sich ziehen.
- Stoppen Sie die Messerwalze wenn Sie Wenden, den Vertikutierer leicht ankippen, oder ihn von Ort zu Ort fahren wollen.
- Verwenden Sie den Vertikutierer niemals, wenn er beschädigt ist oder Schutzeinrichtungen fehlen, er mit Moos oder ähnlichem verstopft ist oder ohne Fangkorb.
- Verändern Sie auf keinen Fall die Motordrehzahl oder Reglereinstellung.
- Starten Sie den Motor vorsichtig nach Anleitung und halten Sie Hände und Füße in einem sicheren Abstand zu den Klingen.

- Zum Starten des Motors darf der Vertikutierer nicht gekippt werden. Sorgen Sie für einen festen Stand der Maschine.
- Heben Sie die Maschine nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker an. Kippen Sie sie nicht.
- Halten Sie Hände und Füße fern von sich drehenden Teilen und achten Sie darauf, dass Sie niemals im Bereich der Austrittsöffnung stehen. Fangkorb verwenden.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie das Zündkabel ab. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:
  - bevor Sie eine Verstopfung lösen
  - bevor Sie den Vertikutierer überprüfen, warten oder reparieren.
  - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie den Vertikutierer auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie den Vertikutierer erneut starten.
  - falls der Vertikutierer ungewöhnlich vibriert. Überprüfen Sie den Vertikutierer auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie den Vertikutierer erneut starten
- Stoppen Sie den Motor:
  - wenn Sie sich vom Vertikutierer entfernen
  - und lassen Sie ihn abkühlen vor dem Tanken.
- Zum Stoppen des Motors muss der Zündschalter (Abb. 8C) in die AUS-Position (OFF oder 0) gestellt werden und der Benzinhahn (Abb. 8A) (OFF oder 0) geschlossen werden!

## **SICHERHEITSTECHNISCHE ANFORDERUNGEN FÜR DIE NUTZUNG**

- Unzureichende Beleuchtung ist ein hohes Sicherheitsrisiko. Bei der Arbeit immer für eine ausreichende Beleuchtung sorgen.
- Die Sicherheitssymbole auf der Maschine und der Verpackung geben wichtige Hinweise zur Nutzung. Ihre Bedeutung finden Sie im Kapitel Sicherheitssymbole.
- Der Betreiber sollte die Betriebsanleitung vor der Nutzung sorgfältig lesen.
- Für den Betrieb der Maschine sind keine besonderen Qualifikationen notwendig. Der Betreiber muss sich mit Hilfe der Betriebsanleitung mit dem Vertikutierer, seine Nutzung, Pflege und Wartung sowie den Gefahren vertraut machen.
- Das Mindestalter für die Nutzung des Vertikutierers beträgt 16 Jahre. Ausnahme ist die Nutzung des Gerätes unter Aufsicht eines erfahrenen Ausbilders zum Erwerb der notwendigen Kenntnisse. Landesspezifische Gesetze können ein höheres Mindestalter vorschreiben.

## **ARBEITSBEREICH**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Betreiben Sie Benzin-Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funken können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Während der Benutzung, halten Sie Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

## **PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen. Überlegen Sie, was Sie tun. Seien Sie konzentriert und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie keine benzinbetriebenen Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.

## **SICHERHEIT BEI BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN UND DEREN WARTUNG**


- Benutzen Sie bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen niemals rohe Gewalt.
- Wählen Sie die für Ihre Arbeit richtige Maschine und nutzen Sie sie nur für den Aufgabenbereich für den sie konzipiert wurde. Mit der richtigen Maschine erzielen Sie ein besseres Ergebnis und arbeiten sicherer.
- Stellen Sie sicher das der Ein- / Ausschalter einwandfrei funktioniert. Arbeiten Sie nicht mit der Maschine, wenn der Schalter defekt ist. Jede benzinbetriebene Maschine, die sich nicht ausschalten lässt ist gefährlich und muss umgehend repariert werde.
- Bewahren Sie den Vertikutierer außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie keiner ungeübten Person den Umgang mit der Maschine. Lassen Sie Niemanden, der nicht mit der Bedienung und dieser Betriebsanleitung vertraut ist mit dem Vertikutierer arbeiten.
- In den Händen unqualifizierter Personen sind benzinbetriebene Maschinen sehr gefährlich!
- Warten und reinigen Sie Ihren Vertikutierer regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen, die den Vertikutierer in seiner Funktion einschränken können. Lassen Sie gegebenenfalls Ihren Vertikutierer vor der nächsten Benutzung von einer qualifizierten Werkstatt reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.
- Halten Sie den Vertikutierer immer sauber und arbeiten Sie nur mit scharfen, nicht verschlissenen Messern. Sorgfältig gepflegte Vertikutierer mit scharfen, nicht verschlissenen Messern sorgen für einen sauberen Schnitt und verstopfen weniger.
- Verwenden Sie den Vertikutierer und das Zubehör nur entsprechend dieser Betriebsanleitung und nur für die Aufgabenbereiche für die er konzipiert wurde.
- Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Achten Sie darauf, dass Kinder unter ständiger Aufsicht sind und nicht mit dem Gerät spielen.

## **PERSONENSCHUTZ**

 **Seien sie vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:**

- Geeignete Feuerlöscher (CO<sub>2</sub> oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

 **Arbeiten Sie nicht allein. Es sollte ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein.**

 **Die Begleitperson muss einen sicheren Abstand von Ihrem Arbeitsplatz halten, aber er / sie muss in der Lage sein, Sie zu sehen! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!**

- Im Fall einer Verletzung die Wunde mit einem sauberen Tuch abdecken und dieses fest auf die Wunde drücken um die Blutung zu stoppen.

### **Im Falle eines Brandes:**

- Wenn Feuer oder Rauch aus der Maschine kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Versuchen sie den Brand zu löschen wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe.

## RESTRISIKO

**Obwohl die Maschine gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung zu beseitigen. Folgenden Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:**

- Mechanische Gefahren von Schnitte, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Hitzeentwicklung an Bauteilen kann zu Verbrennungen bzw. Verbrühungen und andere Verletzungen durch einen möglichen Kontakt führen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Gefährdung durch Schwingungen (resultierend in vaskulären und neurologischen Schäden z.B. in den Händen).
- Gefahren durch den Kontakt bzw. das Einatmen von schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Rauch oder Staub.
- Gefahr von Feuer und Explosionen im Zusammenhang mit Kraftstoff.
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürliche Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems beruhend auf die Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffes, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefährdung durch den Ausstoß von Objekten oder Spritzern von Flüssigkeiten verursacht.

## AUSPACKEN

- Entfernen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile. Sollte ein Teil fehlen, oder beschädigt sein kontaktieren Sie unverzüglich Ihren Händler.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Büroklammern usw.) fern von Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle da.
- Stellen Sie sicher, dass kein Verpackungsmaterial in die Umwelt gelangt und diese verschmutzt.
- Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen das Produkt in Betrieb genommen wird.
- Sollten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

## LIEFERUMFANG:

1x Vertikutierer, 1x oberes Griffstück, 1x unteres Griffstück, 1x Fangkorb, 1x Betriebsanleitung

## MONTAGE

1. Montieren Sie das untere Griffstück (Abb.2A) und das obere Griffstück (Abb.2B) mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern.
2. Heben Sie die Auswurfklappe (Abb.3A) an und hängen Sie den Fangkorb (Abb.3B) ein.
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. 7A) ab. Ziehen Sie das Starterseil mit dem Handgriff langsam heraus und hängen es in die Führungsöse (Abb. 3C) ein.

## VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu maximieren, ist es sehr wichtig sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um den Zustand des Motors zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit dem Motor vertraut gemacht haben und eventuelle Probleme behoben sind. Im Zweifelsfall kontaktieren sie eine qualifizierte Werkstatt.

**⚠ Achtung! Unsachgemäße Wartung oder Veränderungen am Motor sowie eventuelle, nicht festgestellte Mängel können zu einer Fehlfunktion und somit zu ernsthaften Verletzungen führen.**

Kontrollieren Sie den Motor vor jedem Gebrauch und beseitigen Sie alle Mängel.

### Prüfen Sie vor jedem Start des Motors stets folgendes:

1. Den Kraftstofffüllstand
2. Den Ölstand
3. Den Luftfilter auf Verschmutzung sowie den richtigen Sitz im Luftfiltergehäuse.
4. Den kompletten Motor auf Undichtigkeiten, lose oder beschädigte Teile.
5. Alle vom Motor angetriebenen Komponenten der Maschine auf Beschädigungen und festen Sitz.

## TANKEN

Verwenden Sie nur bleifreies Benzin mit der passenden Oktanzahl - siehe Technische Daten. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Bleifreies Benzin verursacht weniger Abgase und verlängert die Lebensdauer von Zündkerzen und Abgasanlage. Der Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein.

**⚠ Achtung! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang und Lagerung von Kraftstoffen.**

- Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.
- Betreiben und tanken Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

**⚠ HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim Befüllen des Tanks. Schäden, die durch ausgelaufene Kraftstoff entstehen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.**

Verwenden Sie niemals altes oder verschmutztes Benzin oder ein Gemisch aus Öl und Benzin. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstoff befindet.

**⚠ Warnung! Benzin ist leicht entzündlich.**



Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden. Füllen Sie Benzin nur im Freien auf. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor noch läuft oder die Maschine noch heiß ist. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich und warten Sie bis eventuelle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben bevor Sie den Motor starten. Vor Wartungsarbeiten, oder bevor das Gerät angehoben wird muss jeglicher Kraftstoff aus der Maschine entfernt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffkanister eindeutig beschriftet ist.

**⚠️ Warnung: Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen, bei laufendem Motor und nicht früher als 15 min nach abstellen des Motors, so dass dieser abgekühlt ist. Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen.**

## BENZIN NACHFÜLLEN

1. Entfernen Sie den Tankdeckel (Abb. 4A).
2. Füllen Sie das Benzin mit einem geeigneten Behälter oder Trichter bis maximal 30 mm unterhalb des Einfüllstutzens auf. Dies ermöglicht ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs bei Hitze.

Tank nicht überfüllen. Verschütteten Kraftstoff direkt aufwischen.

## MOTORÖL

**⚠️ Achtung: Der Motor wird ohne (min Restfüllmenge) Öl geliefert. Stellen Sie sicher, dass Sie Öl auffüllen bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.**

## EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie nur 4-Takt Motorenöl welches die Anforderungen für API-Klassifizierung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Überprüfen Sie immer die API Service Etikette auf dem Ölbehälter und vergewissern Sie sich über die Klassifizierung SH, SJ oder eine gleichwertige Klassifizierung

**Empfohlenes Öl: CASTROL Garden 4T**



Für den allgemeinen Gebrauch ist es empfehlenswert Öl mit der Viskosität SAE 10W-40 zu verwenden. Andere mögliche Viskositäten können Sie der Abbildung 5 entnehmen.

## ÖLSTAND PRÜFEN

**⚠️ Achtung: Ölstand nur bei kaltem Motor kontrollieren.**

1. Überprüfen Sie den Ölstand nur bei ausgeschalteten, kalten Motor auf einer ebenen Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölpeilstab (Abb. 6A) und wischen Sie diesen ab.
3. Legen Sie den Ölpeilstab (Abb. 6B) in den Einfüllstutzen (nicht eindrehen) und entfernen Sie ihn wieder zum Prüfen.
4. Wenn Ölstand auf oder unter Minimum (Abb. 6D) ==> Öl auffüllen
5. Wenn Ölstand über Maximum (Abb.6C) ==> Öl ablassen.
6. Ölstand erneut prüfen. Wenn Ölstand in Ordnung ist den Peilstab wieder eindrehen.

## HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL

- Motoren, die in höheren Lagen (oberhalb von 1600m über Meeresspiegel) betrieben werden benötigen besondere Aufmerksamkeit, da es zu einer Änderung des Sättigungsverhältnisses zwischen Luft und Kraftstoff in Richtung der Übersättigung der Mischung kommt. Es kommt zum Leistungsverlust und erhöhtem Kraftstoffverbrauch.

- Bei Arbeiten in tieferen Lagen als die, in denen der Vergaser kalibriert wurde, kommt es zu einem zu mageren Gemisch, welches zu Leistungsverlusten, Überhitzung des Motors und anderen Fehlfunktionen führen kann.
- Um Emissionsnormen, Motorlebensdauer und Leistung des Motors in höheren und niedrigeren Lagen zu erhalten, muss der Vergaser angepasst werden. Für Informationen kontaktieren Sie Ihren Händler.

## INBETRIEBNAHME

### VORBEREITUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

1. Bringen Sie die Maschine in den Arbeitsbereich.
2. Überprüfen Sie alle Komponenten der Maschine auf Beschädigungen und Undichtigkeiten.
3. Kontrollieren Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen. Falls notwendig den Luftfilter ersetzen.
4. Überprüfen Sie die Messer auf Beschädigungen und Verschleiß und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

### STARTEN DES MOTORS

**⚠ Achtung! Kohlenmonoxid ist giftig. Das Einatmen kann zu Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie Orte oder Tätigkeiten bei denen Sie einer hohen Konzentration von Kohlenmonoxid ausgesetzt sind.**

1. Die Zündung erfolgt über Zündkabel und Zündkerzenstecker die mit der Zündkerze verbunden sind. Überprüfen Sie den Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz (Abb. 7A).
2. Den Benzinhahn öffnen (Abb. 8A).
3. Den Chokehebel (Abb. 8B) in die Position "START" bringen (Chokeklappe geschlossen), wenn der Motor kalt ist. Bei warmem Motor Chokehebel auf die Position "RUN" stellen (Chokeklappe offen).
4. Ein / AUS Schalter (Abb. 8C) auf Position "I" / "ON".
5. Ziehen Sie vorsichtig am Starterseil (Abb. 11A) bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie dann schnell und kräftig.

**⚠ Achtung! Lassen Sie das Starterseil nicht zurückschnallen. Führen Sie es langsam zurück um eine Beschädigung des Starterkits zu vermeiden. Ziehen Sie das Starterseil niemals bis zum Anschlag aus dem Starterkit.**

6. Wenn der Motor startet das Starterseil langsam wieder zurückführen. Nach dem Starten des Motors den Chokehebel (Abb. 8B) auf die Position "RUN" stellen und den Motor im Stand warmlaufen lassen.
7. Um die Messerwalze in Betrieb zu nehmen, drücken Sie den Sicherheitsriegel (Abb. 10A) nach unten und gleichzeitig den Kupplungshebel (Abb. 10B) nach vorne.

Mit dem Höhenverstellungshebel (Abb. 12A) kann die gewünschte Arbeitstiefe eingestellt werden.

**⚠ Warnung: Halten Sie Hände und Füße fern von den rotierenden Messern.**

Starten Sie den Motor sorgfältig nach der Anleitung und halten Sie Hände und Füße fern von den Klingen. Starten Sie den Vertikutierer auf einer ebenen Fläche, frei von hohem Grass und Hindernissen.

**⚠ Achtung! Die Maschine ist für den Betrieb in Vorwärtsfahrt ausgelegt. Beim Rückwärtsfahren muss die Messerwelle abgeschaltet werden, da sich sonst das Schnittgut unter der Maschine sammelt und diese beschädigt wird.**

## STOPPEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Vertikutierer nach dem letzten Arbeitsgang noch ein bis zwei Minuten im Leerlauf ohne Messerwalze laufen, damit der Motor etwas abkühlt.
2. Stellen Sie den EIN / AUS Schalter auf „O“ und schließen Sie den Benzinhahn (Position „O“ oder „Off“).
3. Ziehen Sie nach Motorstop das Zündkerzenkabel um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, wenn der Vertikutierer unbeaufsichtigt ist.

## EINSTELLEN DER ARBEITSTIEFE

**!** Hinweis: Beginnen Sie mit der niedrigsten Arbeitstiefe und testen Sie das Vertikutierergebnis und die Leistungsanforderung an die Maschine! Je nach Verfilzungsgrad des Rasens können mehrere Arbeitsdurchgänge notwendig sein.

**Mit dem Hebel für die Höhenverstellung (Abb. 12A) die gewünschte Arbeitstiefe einstellen.**

Die Schnittiefeinstellungen 3 & 4 ( tiefer als 6 mm) sind für teilweise abgenutzte Messer gedacht. Die Schnittiefe sollte auch bei einem verwilderten Rasen nicht mehr als 6mm betragen.

Position A (+10mm) Startposition (Die Klingen bewegen sich frei)  
 Position B (-3 bis -12mm) Arbeitsposition (die Klingen belüften die Rasenfläche)

Einstellmöglichkeiten: + 10 mm Transportstellung  
 0 mm Schnittiefe  
 – 3 mm Schnittiefe (für gepflegten Rasen geeignet)  
 – 6 mm Schnittiefe (Für verwilderten Rasen geeignet)  
 – 9 mm Schnittiefe (Erweiterte Einstellung wegen Messerabnutzung)  
 – 12 mm Schnittiefe (Erweiterte Einstellung wegen Messerabnutzung)

(Die angegebenen Schnittiefen können je nach Bodenbeschaffenheit leicht abweichen)

Achten Sie während der Arbeit stets darauf, dass keine Hindernisse die Kühl- Ansaug- oder Abgasluftströme behindern. Halten Sie die Maschine frei von Blättern und anderen Verschmutzungen.

## EFFEKTIVES VERTIKUTIEREN

### WARUM IST ES NOTWENDIG DEN RASEN ZU VERTIKUTIEREN?

Im Laufe der Zeit und aufgrund des wechselnden Wetters sowie des normalen Verrottungsprozesses sammelt sich vermodertes Gras, Moss und Unkraut zwischen den Graspflanzen an. Die Rasenwurzeln bekommen nicht mehr genügend Nährstoffe, Wasser und Luft. Durch den Vertikalschnitt wird der Boden geöffnet und die Filzschicht aus der Rasenfläche entfernt. Dadurch wird die Versorgung der Graswurzel verbessert und die Graspflanzen können sich regenerieren.

### WIE ARBEITET MAN MIT DEM VERTIKUTIERER?

Wurde der Rasen mehrere Jahre nicht vertikutiert, sollten Sie ihn einmal in Längs- und nochmals in Querrichtung bearbeiten. Eine Rasenfläche sollte mindestens 2mal pro Jahr vertikutiert werden. Die beste Zeit dafür ist im Frühling kurz nach der Frostperiode und im Spätsommer. Kurz vor Ende der Wachstumsphase sollte der Rasen nicht mehr vertikutiert werden, um eine ausreichende Beständigkeit über den Winter zu erhalten. Die empfohlene Schnittiefe beträgt bei gepflegtem Rasen ca. 3mm und bei verwildertem Rasen ca. 6mm. Nach dem Vertikutieren sollte der Rasen mindestens 4-5 Tage durch regelmäßiges Bewässern vor dem Austrocknen geschützt werden. Benzin-Vertikutierer der Marke Hecht eignen sich für den Einsatz rund um Haus und Garten. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nur für den privaten Einsatz konzipiert sind.

**!** **Warnung: Sollten Sie auf einen Fremdkörper treffen muss die Maschine sofort gestoppt und der Zündkerzenstecker gezogen werden und der Vertikutierer auf eventuelle Schäden überprüft werden. Starten Sie die Maschine erst wieder, wenn Sie sicher sind, dass alles einwandfrei funktioniert. Kontaktieren Sie gegebenenfalls eine qualifizierte Werkstatt zur Überprüfung Ihrer Maschine**

## RASENBELÜFTUNG

- Wir empfehlen das Belüften des Rasens im Frühjahr und im Spätsommer. Auf keinen Fall zu einer Zeit in der sich das Gras in einer Vegetationsruhe befindet (Spätherbst / Winter).
- Nach der Rasenbelüftung wird die Anwendung von Dünger sowie eine genügende Bewässerung empfohlen
- Vor dem Vertikutieren sollte der Rasen gemäht werden. Das Gras darf eine max. Länge von 4 cm haben.
- Stellen Sie die gewünschte Schnittiefe entsprechend dem Zustand des Rasens ein. Schneiden Sie nicht zu tief!
- Starten Sie den Motor und fahren Sie in geraden Bahnen über die Rasenfläche, so dass die Bahnen sich nicht überlappen, aber auch kein Abstand zwischen Ihnen entsteht. Lassen Sie den Vertikutierer zu lange an einer Stelle laufen wird der Rasen beschädigt.
- Bei verwilderten Rasenflächen sollte ein zweiter Vertikutiervorgang im 90° Winkel zu den ersten Bahnen durchgeführt werden. Sie können dazu die Schnittiefe reduzieren.
- Bei Arbeiten am Hang immer quer zum Hang arbeiten. Max 15% zulässige Neigung.
- Leeren Sie den Fangsack wenn er voll ist. Bei vollem Fangsack laufen die Messer schwerer oder können blockieren und es kann zu einer Überhitzung des Motors und einem Motorschaden kommen.
- Mähen Sie den Rasen erneut nach dem Vertikutieren um Rückstände des Vertikutierens zu entfernen
- Nach dem Vertikutieren können kahle Stellen in Ihrer Rasenfläche auftreteten. Dort muss neuer Rasen eingesäht werden.
- Düngen Sie den Rasen erst nachdem die Grassamen Wurzeln geschlagen haben.

## WARTUNG

### BEDEUTUNG DER WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgerechter Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden.

**⚠ Warnung! Eine unsachgemäße Wartung der Motors oder eine unterlassene Reparatur von vorhandenen Schäden kann zum Motorschaden führen, schwere Verletzungen verursachen, oder sogar zum Tod führen.**

Befolgen Sie immer die Vorgaben für Inspektionen, Wartungsintervalle sowie Pflege- und Reinigungsarbeiten die in diesem Handbuch beschrieben sind. Auf den folgenden Seiten finden Sie einen Wartungsplan sowie die Anleitungen zu einfachen, routinemäßigen Prüfungs-, Wartungs- und Pflegearbeiten. Für komplexere Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen Sie eine qualifizierte Fachwerkstatt aufsuchen.

Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Sollten Sie Ihre Maschine unter erschwerten Bedingungen, wie nachhaltig hoher Last, hohen Temperaturen, ungewöhnlich hoher Feuchtigkeit oder Staub betreiben so gilt ein extrem verkürzter Wartungsintervall. Bitte Informieren Sie sich im Service Center.


**⚠ Warnung! Die Nichtbeachtung der Anweisungen im Bezug auf Wartung und Sicherheitvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen, Maschinenschäden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen.**

## WARTUNG DER MASCHINE

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind und ein sicherer Betrieb der Maschine gewährleistet ist.
- Um Schäden zu vermeiden und die Brandgefahr zu minimieren muss der Motor, vorallem der Auspuff, der Kraftstofftank sowie der Raum um den Vergaser und die Motorkühlung regelmäßig gereinigt werden und Reste von Gras, Blättern und Öl entfernt werden.
- Überprüfen Sie die Schneidemesser regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß! Tragen Sie bei Arbeiten im Bereich der Messerwalze immer Sicherheitshandschuhe.
- Überprüfen Sie die Maschine vor jeder Benutzung auf beschädigte, lose oder verschlissenen Bauteile sowie auf Dichtigkeit.

 **Warnung:** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker vor der Durchführung von Wartungsarbeiten.

## REINIGUNG

 **Warnung:** Motor nicht mit Wasser abspülen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder ins Kraftstoffsystem gelangen.

Reinigen und Schmieren Sie die Maschine nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie den Motor mit einem Tuch. Spritzen Sie die Maschine nicht mit Wasser ab. Wasser kann ins Zündsystem, das Kraftstoffsystem oder Öl bzw. Fettgeschmierte Komponenten der Maschine gelangen und diese beschädigen.

Wischen Sie die oberflächen der Maschine mit einen trockenen Tuch ab und säubern Sie nach jedem Gebrauch die Messerwalze.

Zum Reinigen die Maschine so kippen, dass die Zündkerze nach oben zeigt (Abb. 19).

## UM AN DIE MESSERWALZE ZU GELANGEN MÜSSEN SIE:

1. den Vertikutierer Über die Vorderräder kippen, so dass die Zündkerze nach oben zeigt (Abb. 19).
2. Den Vertikutierer in dieser Position gegen umkippen sichern.
3. Die Messerwalze nach jedem Gebrauch auf Verschleiß und Schäden an den Messern und der Welle kontrollieren.

## MASCHINENSCHMIERUNG

 **Achtung:** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker vor der Durchführung von Wartungsarbeiten.

- |          |  |
|----------|--|
| 1. Räder | Alle Radlager mindestens einmal pro Saison mit leichtem Öl schmieren.                            |
| 2. Motor | Befolgen Sie die im Handbuch vorgeschriebenen Ölwechselintervalle und Ölspezifikationen.         |
| 3. Hebel | Mindestens ein mal pro Jahr müssen die Reibungspunkte der Hebel mit feinem Öl geschmiert werden. |

## WARTUNG DES MOTORS

### HINWEISE

- Achten Sie darauf das der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen ist bevor Sie mit der Wartung beginnen. Dadurch vermeiden Sie potenzielle Gefahren wie:
  - Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase
    - Starten Sie den Motor nur im Freien.
  - Verbrennungen durch heiße Teile.
    - Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren
  - Verletzungen durch bewegliche Teile der Maschine
- Starten Sie den Motor erst nachdem Sie das Handbuch sorgfältig gelesen haben.
- Seien Sie Vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Benzin. Feuer und Explosionsgefahr! Benutzen Sie für die Reinigung von Teilen keine brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin. Vermeiden Sie offene Flammen und rauchen Sie nicht.
- Bitte beachten Sie, dass nur ein Vertragshändler unserer Firma Ihren Motor und auch Ihre Maschine am besten kennt und voll ausgestattet ist für eine optimale Wartung und Reparatur.



- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.

## WARTUNGSPLAN

| Regulärer Serviceintervall  |                          |                    | nach                           | nach                      | nach                      | nach                    | nach                      |  |
|---|--------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|--|
| Wartungsarbeiten müssen nach vorgeschriebenem Betriebsstunden- und Monatsintervall durchgeführt werden. Je nachdem was zuerst eintritt! |                          | vor jedem Gebrauch | 1 Monat oder 5 Stunden         | 3 Monaten oder 25 Stunden | 6 Monaten oder 50 Stunden | 1 Jahr oder 100 Stunden | 2 Jahren oder 250 Stunden |  |
| Motoröl   | Kontrolle                | •                  |                                |                           |                           |                         |                           |  |
|   | Wechsel                  |                    | •                              |                           | • (2)                     |                         |                           |  |
| Luftfilter  | Kontrolle                | •                  |                                |                           |                           |                         |                           |  |
|   | Reinigung<br>Wechsel     |                    |                                | • (1)                     |                           |                         | •                         |  |
| Zündkerze   | Kontrolle                |                    |                                |                           |                           | •                       |                           |  |
|   | Einstellung<br>Wechsel   |                    |                                |                           |                           |                         | •                         |  |
| Schwungscheibe  | Kontrolle                |                    |                                |                           | •                         |                         |                           |  |
| Zündabschaltung   | Reinigen                 |                    |                                |                           |                           | •                       |                           |  |
| TANK UND KRAFTSTOFFFILTER   | Reinigen                 |                    |                                | •                         |                           | • (3)                   |                           |  |
| Kraftstoffleitung   | Kontrolle                |                    | ggf. alle 2 Jahre ersetzen (3) |                           |                           |                         |                           |  |
| Ventilspiel   | Kontrolle<br>Einstellung |                    |                                |                           |                           | • (3)                   |                           |  |
| Brennraum   | Reinigen                 |                    | alle 200 Stunden (3)           |                           |                           |                         |                           |  |

- (1) Bei Einsatz in staubigen Bereichen muss der Wartungsintervall drastisch verkürzt werden.  
 (2) Bei Betrieb des Motors unter hoher Last oder hohen Temperaturen muss der Wechselintervall stark verkürzt werden (25 Betriebsstunden).  
 (3) Diese Wartungsarbeiten sollten von einer qualifizierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

## ÖLWECHSEL

**Wir empfehlen die Arbeit durch eine qualifizierte Werkstatt durchführen zu lassen.**

Vor allen Arbeiten an der Maschine Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!

**Motoröl ablassen wenn der Motor warm ist!** Warmes Öl ist dünnflüssiger und läuft schneller und komplett aus dem Motor. 4-Takt Motoren dürfen nur waagrecht angehoben werden.



1. Motor warmlaufen lassen, Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Öls bereit
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Peilstab (Abb. 13A).
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube (Abb. 13B) und lassen Sie das Öl durch leichtes Kippen des Motors in Richtung des Öleinfüllstutzens in den Behälter laufen.



**Achtung! Lassen Sie immer das komplette Öl ab und fangen es in einem geeigneten Behältnis auf. Altöl gehört nicht in die Umwelt und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen es auf den Boden oder in das Abflussrohr.**

5. Drehen Sie die Ölablassschraube mit einem neuen Dichtring wieder ein. Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Markierung des Peilstabs auf. Füllen Sie das Öl in kleinen Mengen ein und kontrollieren Sie des öfteren um ein Überfüllen des Motors zu vermeiden.

**⚠️ Warnung! Starten des Motors mit zu niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

6. Drehen Sie nach erneuter Kontrolle den Ölpeilstab wieder ein.

## **LUFTFILTER**

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluß der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.

**⚠️ Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzten Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.**

## **KONTROLLE DES LUFTFILTERS**

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (Abb. 14). Seien Sie vorsichtig und stellen Sie sicher, dass weder Luftfilterdeckel noch Luftfilter auf den Boden oder in den Schmutz fallen.
2. Entnehmen Sie den Luftfilter aus dem Luftfiltergehäuse.
3. Prüfen Sie den Luftfilter und ersetzen Sie alle beschädigten Teile. Verschmutzte Teile müssen gereinigt oder ausgetauscht werden.

## **REINIGUNG DES SCHAUMSTOFFLUFTFILTERS**

**⚠️ Warnung: Eine Wartung (Reinigung) des Luftfilter muss mindestens alle 3 Monate oder alle 25 Betriebsstunden durchgeführt werden. Arbeitet der Vertikutierer unter staubigen Bedingungen ist dieser Intervall stark zu verkürzen.**

1. Entfernen Sie die Schrauben der Luftfilterabdeckung (Abb. 14).
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 15A).
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (Abb. 15B) und spülen Sie ihn erst mit Seifenwasser (kein Benzin oder Lösungsmittel) und dann mit reinem Wasser aus und lassen ihn ordentlich trocknen
4. Geben Sie auf den getrockneten Luftfilter ein paar tropfen Luftfilteröl und verteilen Sie dieses durch drücken gleichmäßig im Filter. Überschüssiges Öl wieder ausdrücken.
5. Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter wieder ein.
6. Schließen Sie den Luftfilterdeckel.

**⚠️ Hinweis: Ersetzen Sie den Filter, wenn er ausgefranst, zerrissen, beschädigt ist oder nur noch schwer bzw. nicht mehr ordentlich gereinigt werden kann.**

## **ZÜNDKERZE**

Für einen ordentlichen, emissionsarmen und fehlerfreien Lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen von gleicher Qualität und gleichem Wärmewert.

**⚠️ Hinweis: Falsche Zündkerzen können Schäden am Motor verursachen.**

## WARTUNG DER ZÜNDKERZE

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Kerze den richtigen Elektrodenabstand haben und darf nicht verunreinigt sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (Abb. 16).
2. Drehen Sie die Zündkerze mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.
4. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug den Elektrodenabstand (0,70 – 0,80 mm). Durch biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden.
5. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.
6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel fest um die Dichtung zu komprimieren.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.
8. Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.

**! HINWEIS: Eine lose Zündkerze kann sehr heiß werden und kann den Motor beschädigen. Überdrehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.**

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf der Zündkerze.

## MOTOREINSTELLUNG

**! Hinweis: Verändern Sie auf keinen Fall die Nenndrehzahl des Motors.**

Der Motor wurde im Werk eingestellt und die Einstellung darf nicht verändert werden. Eine unsachgemäße Änderung der Motoreinstellung ist für Sie und andere gefährlich und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

## ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND VERGASERS

**! Warnung! Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen.**

- Stoppen Sie den Motor und lassen Sie ihn Abkühlen. Stellen Sie sicher, dass kein Zündquellen ( große Hitze, Funken offene Flammen in der Nähe sind)
- Befüllen und entleeren Sie den Tank nur im Freien.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

1. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter die Ablassschraube des Vergasers (Abb.17A). Verwenden Sie gegebenenfalls einen Trichter.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube (Abb. 17B) des Vergasers und stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position "ON".
3. Nachdem der komplette Kraftstoff aus dem Vergaser und dem Tank abgelassen wurde montieren Sie die Ablassschraube mit einem neuen Dichtring.

## REINIGEN DES KRAFTSTOFFFILTERS

**⚠️ Warnung! Benzin ist extrem leicht entflammbar und explosiv. Arbeiten Sie nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen.**

1. Lösen Sie den Kraftstoffschlauch und entnehmen Sie den Kraftstoffilter aus dem Tank (Abb. 18A).
2. Reinigen Sie den Filter und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen.
3. Setzen Sie den Kraftstoffilter wieder ein und montieren Sie den Kraftstoffschlauch.

## LAGERUNG

**⚠️ Warnung! Bevor Sie den Vertikutierer einlagern muss der Motor vollständig abgekühlt sein. Brandgefahr!**

- Lagern Sie die Maschine niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes oder an Orten an denen die Benzindämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen können.
- Lassen Sie den Motor vor der Einlagerung völlig abkühlen.
- Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Teile vor der Einlagerung.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank im Freien.

## NÜTZLICHE TIPPS FÜR DIE LAGERUNG DES MOTORS VORBEREITUNG FÜR DIE LAGERUNG

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung Ihres Motors ist ausschlaggebend für eine sachgerechte Einlagerung und einen störungsfreien Start in die nächste Saison. Die folgenden Schritte helfen Ihnen Korrosion und Beeinträchtigungen der Motorfunktion zu vermeiden und eine gute Optik so wie einen einfachen Start bei Wiederverwendung zu gewährleisten

### REINIGUNG

Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb mindestens eine halbe Stunde abkühlen. Reinigen Sie alle Außenflächen und bessern Sie Lackschäden aus. Reiben Sie die Außenflächen mit einer dünnen Ölschicht ein um Korrosion zu vermeiden.

**⚠️ Achtung: Mit einem Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger kann Wasser in den Luftfilter oder Schalldämpfer gelangen. Wasser das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer in den Motor, insbesondere in den Zylinder gelangt kann zu schweren Schäden an der Maschine führen.**

## LANGZEITLAGERUNG / SAISON EINLAGERUNG

Leeren Sie Tank und Vergaser vor der Einlagerung Ihrer Maschine. Benzin wird verdunsten und verliert an Oktanzahl während der Lagerung. Dadurch wird altes Benzin enorme Startschwierigkeiten aufgrund seiner verminderten Zündfähigkeit verursachen und hinterlässt beim Verdunsten klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Verbleibt Benzin während der Lagerung im Motor, so müssen im Normalfall Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems bei Wiederverwendung gereinigt oder sogar ausgetauscht werden. Je nach Länge, Temperatur und Umgebungsbedingungen der Einlagerung altert oder verdunstet Kraftstoff unterschiedlich schnell. Die Luft im Kraftstofftank fördert die Kraftstoffalterung. Je wärmer die Luft, desto schneller altert der Kraftstoff. Kraftstoffprobleme können innerhalb von wenigen Monaten oder sogar Wochen auftreten, je nachdem wie alt der Kraftstoff ist und wie lange er schon anderweitig gelagert wurde.

Schäden am Kraftstoffsystem oder dem Motor, die auf nachlässige Aufbewahrung und Lagerung zurückzuführen sind werden nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

- Motoren die über 30 Tage eingelagert werden benötigen besondere Aufmerksamkeit.
- Nach dem letzten Mähen der Saison den Tank entleeren.
- Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie ca 20 ml des empfohlenen Öls in den Brennraum und verteilen Sie es im Brennraum durch mehrmaliges Ziehen des Starterseils. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
- Ölen Sie alle beweglichen Teile leicht ein.
- Um Korrosion zu vermeiden Reiben Sie alle metalsichen Oberflächen mit einer dünnen Schicht Öl ein.
- Lagern Sie den Vertikutierer an einem sauberen, trockenen, frostgeschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
- Decken Sie den Mäher mit einem atmungsaktivem Material ab. Luftdichte Materialien führen zu Kondenswasserbildung und verursachen Korrosion.

**⚠ Warnung: Bewahren Sie niemals einen Motor in der Nähe eines Ofens, oder einer anderen Zündquelle auf, welche Funken verursachen kann.**

### **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE LAGERUNG**

Wird der Vertikutierer mit Benzin im Tank kurzzeitig gelagert, ist es wichtig, um die Gefahr von Benzindampferntzündung zu reduzieren, dass er in einem gut belüftetem Raum fern von jedem Gerät das eine Flamme oder Funken verursacht aufbewahrt wird.

Lagern Sie den Motor waagrecht. Kippen kann zu Öl oder Benzinleckagen führen.

Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen und decken Sie ihn zum Schutz vor Staub mit einem Atmungsaktivem Material ab. Vermeiden Sie Luftundurchlässige Materialien. Diese Schließen Feuchtigkeit um den Mäher ein und fördern die Korrosion

### **WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG**

Überprüfen Sie Ihren Vertikutierer und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin Verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann.

Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde wird der Motor nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal.

### **TRANSPORT**

Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker für den Transport ab. Schließen Sie den Kraftstoffhahn wenn vorhanden und transportieren Sie den Vertikutierer in einer Ebenen Position um ein Auslaufen von Öl und Benzin zu vermeiden. Sorgen Sie zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit des Mähers für eine ordnungsgemäße Ladungssicherung.

## **FEHLERSUCHE**

**⚠ Vorsicht: Probleme an Ihrer Maschine, welche nur durch einen größeren Eingriff in die Technik Ihrer Maschine behoben werden können, müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt beseitigt werden. Sollten Ihnen diese möglichen Fehlerbeschreibungen nicht weiterhelfen, so bringen Sie Ihren Mäher bitte in eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren Sie den Service**

| Problem                                     | Möglicher Grund                              | Maßnahmen   |
|---|--|---|
| <b>Motor startet nicht</b>                  | Der EIN / Aus Schalter steht auf "0"         | Schalter auf „I“ stellen  |
|   | Der Benzinhahn ist geschlossen               | Benzinhahn öffnen   |
|   | Vergaser mit Kraftstoff überflutet           | Entfernen Sie den Luftfiltereinsatz und die Zündkerze. Ziehen Sie den Seilzugstarter kontinuierlich bis sich der Vergaser selbst gereinigt hat. Installieren Sie die Zündkerze und den Luftfiltereinsatz und starten Sie ohne Choke |
|   | Zündkabel lose oder nicht auf der Kerze.     | Stecken Sie das Zündkabel fest auf die Kerze  |
|   | Verschmutzte oder defekte Zündkerze          | Zündkerze reinigen oder tauschen  |
|   | Elektrodenabstand der Zündkerze falsch.      | Elektrodenabstand richtig einstellen<br>0,7 – 0,8 mm  |
|   | Kraftstofftank leer                          | Kraftstoff auffüllen  |
|   | alter Kraftstoff                             | Kraftstoff am Vergaser ablassen und neuen auffüllen   |
| <b>Motor geht nach dem Start wieder aus</b> | Luftfiltereinsatz ist verstopft              | Luftfilter reinigen oder erneuern   |
|   | Elektrodenabstand der Zündkerze falsch       | Elektrodenabstand richtig einstellen<br>0,7 – 0,8 mm  |
|   | Verschmutzte oder defekte Zündkerze          | Zündkerze reinigen oder tauschen  |
| <b>Motor geht immer wieder aus</b>          | Zündkabel lose                               | Stecken Sie das Zündkabel fest auf die Kerze  |
|   | Kraftstofffilter verschmutzt                 | Kraftstofffilter reinigen   |
|   | Verstopftes Belüftungsventil im Tankdeckel   | Belüftungsventil kontrollieren  |
|   | Luftfiltereinsatz verstopft                  | Luftfilter reinigen oder erneuern   |
|   | alter Kraftstoff                             | Kraftstoff am Vergaser ablassen und neuen auffüllen   |
| <b>Motor geht bei hohen Drehzahlen aus</b>  | Zu geringer Elektrodenabstand der Zündkerze  | Elektrodenabstand richtig einstellen<br>0,7 – 0,8 mm  |
| <b>Motor hat zu wenig Leistung</b>          | Luftfiltereinsatz ist verstopft              | Luftfilter reinigen oder erneuern   |
|   | Messerwalze wird durch Fremdkörper blockiert | Freilauf der Messerwalze und Riementrieb kontrollieren  |
| <b>Motor überhitzt</b>                      | Kühlsystem verdeckt                          | Kühlrippen und Luftführung am Motor reinigen  |
|   | zu geringer Ölstand                          | Öl auffüllen  |
|   | Luftfiltereinsatz verstopft                  | Luftfilter reinigen oder erneuern   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Vertikutierer vibriert unnormal</b> | Messerwalze hat eine Unwucht durch einen Fremdkörper | Fremdkörper entfernen, ggf. Messerwalze erneuern |
| <b>Messerwalze läuft nicht</b>         | lockerer oder verschlissener Antriebsriemen          | Riemen erneuern                                  |
|  | Messerwalze blockiert                                | Fremdkörper oder Verstopfung entfernen           |
| <b>Zu geringe Arbeitstiefe</b>         | falsche Tiefeneinstellung                            | Einstellung ändern                               |
|  | Messer verschlissen                                  | Messer erneuern                                  |

 **Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können sollten durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.**

## KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.
- Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Hubertus Bäume GmbH. **[www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)**

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle.

Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und geben Sie das Gerät an einer entsprechenden Sammelstellen ab, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörden oder die nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.

## GENERALIMPORTEUR FÜR DEUTSCHLAND

**Hubertus Bäume GmbH**  
**Brock 7**  
**48346 Ostbevern**  
**Deutschland**  
**Telefon: 0 25 32 / 96 45 35**  
**Telefax: 0 25 32 / 96 45 33**  
**mail: [kontakt@hecht-garten.de](mailto:kontakt@hecht-garten.de)**  
**WEB: [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)**

## EMPFOHLENES ZUBEHÖR

**HECHT 54**  
SERVICE PUMPE /  
ÖLABSAUGPUMPE



**HECHT 5**  
SERVICE PUMPE /  
ÖLABSAUGPUMPE



**KANISTER 5 L**  
BENZINKANISTER 5L



**HECHT 900104**  
SCHUTZHANDSCHUHE



**HECHT 900102**  
GEHÖRSCHUTZ



**CASTROL GARDEN 4T**  
MOTORÖL



**HECHT 900106**  
SCHUTZBRILLE





[www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)



DG-1109013 ✓



Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • [www.hecht-garten.de](http://www.hecht-garten.de)